

Ya da dai dai dai...

Am I awake? Am I prepared?

Are you listening, to my prayer?

Can you hear my voice, do you understand?

Am I awake? Am I prepared?

Ya da dai dai dai...

Am I Awake



*Mah-tovu ohalecha, Yaakov;
mishk'notecha, Yisrael!*

How beautiful are your tents, Yaakov,
your dwelling places, Yisrael!

*Vaani b'rov chasd'cha
avo veitecha;
eshtachaveh
el-heichal-kodsh'cha
b'yiratecha.*

In Your great love, let me enter Your house,
to pray — awestruck — in Your holy place.

מֵה־טוֹבוֹ אֹהֶלְיָךְ, יַעֲקֹב,
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ, יִשְׂרָאֵל.

וְאֲנִי בְּרֹב חַסְדֶּיךָ
אָבוֹא בֵּיתְךָ,
אֶשְׁתַּחֲוֶה
אֶל־הַיְכָל־קֹדֶשְׁךָ
בְּיִרְאֶתְךָ.

טלית
מודה\מודה אני
הריני

מֵה־טוֹבוֹ
Mah Tov
In God's Holy Place

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת
מִזְמוֹר כ"ז
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יֵצֵר
אֱלֹהֵי נְשָׁמָה
נִסִּים שְׂבָכָל יוֹם



*Mah-tovu ohalecha, Yaakov;
mishk'notecha, Yisrael!*

**How beautiful are your tents, Yaakov,
your dwelling places, Yisrael!**

*Adonai, ahavti m'on beitecha;
umkom mishkan k'vodecha.
Vaani eshtachaveh v'echraah;
evr'chah lifnei-Adonai osi.*

**Your kindness has led me to Your house;
here I will honor You.**

מֵה־טוֹבוֹ אֹהֶלְיָךְ, יַעֲקֹב,
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ, יִשְׂרָאֵל.

יְיָ, אֶהְבֵּתִי מֵעוֹן בֵּיתְךָ,
וּמִקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ.
וְאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרַע,
אֲבָרְכָה לִפְנֵי־יְיָ עֲשֵׂי.

טלית
מודה\מודה אני
הריני

מֵה־טוֹבוֹ
Mah Tov
In God's Holy Place

שיר למעלות
מזמור כ"ז
ברכות התורה
תלמוד תורה
אשר יצר
אלהי נשמה
נסים שבכל יום



*Mah-tovu ohalecha, Yaakov;
mishk'notecha, Yisrael!*

How beautiful are your tents, Yaakov,
your dwelling places, Yisrael!

*Vaani t'filati-l'cha,
Adonai, eit ratzon.
Elohim, b'rov-chasdecha,
aneini be·emet yishecha.*

I pray to You, God, that this may be a good time for our
meeting. Out of Your great love, let me perceive Your truth,
and find Your help.

מֵה־טוֹבוֹ אֹהֶלְיָךְ, יַעֲקֹב,
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ, יִשְׂרָאֵל.

וְאֲנִי תִפְלַתִּי־לְךָ,
יְיָ, עֵת רָצוֹן.
אֱלֹהִים בְּרַב־חַסְדֶּךָ,
עֲבֹנִי בְּאֵמֶת יִשְׁעֶךָ.

טלית
מודה\מודה אני
הריני

מֵה־טוֹבוֹ
Mah Tov
In God's Holy Place

שיר למעלות
מזמור כ"ז
ברכות התורה
תלמוד תורה
אשר יצר
אלהי, נשמה
נסים שבכל יום



*Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba,
b'alma di v'ra chiruteih.
V'yamlich malchuteih b'chayeichon
vyomeichon,
uvchayei d'chol beit Yisrael —
baagala uvizman kariv;
v'imru: Amen.
Y'hei sh'meih raba m'varach
l'alam ul-almei almaya.*

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שֵׁמֶה רַבָּא,
בְּעַלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ.
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ,
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בַּעֲגָלָא וּבְזִמָּן קָרִיב.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.
יְהֵא שֵׁמֶה רַבָּא מְבָרַךְ
לְעַלְמֵם וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being. May God's majestic reign prevail soon in your lives, in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: *Amen*.

May God's great name be blessed to the end of time.

ברוך שׂאמר
שירים ליום השבת
אשרי
כל הנשמה
אלו פינו
המלך
שתבח

חצי קדיש
Chatzi Kaddish
Reader's Kaddish



Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar

v'yitromam v'yitnasei

v'yit·hadar v'yitaleh

v'yit·halal sh'meih d'kudsha

— *b'rich hu* —

l'eila ul·eila mikol birchata

v'shirata, tushb'chata

v'nechemata daamiran b'alma;

v'imru: Amen.

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר

וְיִתְרומם וְיִתְנַשֵּׂא

וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה

וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא,

בְּרִיךְ הוּא,

לְעַלָּא וּלְעַלָּא מִכָּל בִּרְכָתָא

וּשְׁיִרְתָּא, תִּשְׁבַּחְתָּא

וּנְחַמְתָּא דְּאַמִּירָן בְּעַלְמָא.

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

ברוך שאמר
שירים ליום השבת
אשרי
כל הנשמה
אלו פינו
המלך
שתבח

חצי קדיש
Chatzi Kaddish
Reader's Kaddish

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified; revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the One who is entirely beyond all the blessings and hymns, all the praises and words of comfort that we speak in the world; and let us say: *Amen*.



שְׁמַע וּבְרָכוֹתֶיהָ

Sh'ma Uvirchoteha · Sh'ma and Its Blessings

Bar'chu et Adonai hamvorach.

Baruch Adonai hamvorach

I'olam va·ed.

בְּרָכוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ

לְעוֹלָם וָעֶד.

Bless the Eternal, the Blessed One.

**Blessed is the Eternal, the Blessed One,
now and forever.**

בְּרָכוּ
Bar'chu
Call to Prayer

יוֹצֵר אוֹר
אֶהְיֶה רַבָּה
קִרְיַאת שְׁמַע
אֶמֶת וְיָצִיב
מִי־כַמָּה



Ahavah rabbah ahavtanu,

Adonai Eloheinu,

chemlah g'dolah viteirah

chamalta aleinu.

Baavur avoteinu v'imoteinu

shebat'chu v'cha

vat'lam'deim chukei chayim,

kein t'choneinu utlam'deinu.

אַהֲבָה רַבָּה אֶהְבְּתָנוּ,

יְיָ אֱלֹהֵינוּ,

חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיטִירָה

חֶמְלָת עָלֵינוּ.

בְּעִבּוּר אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ

שֶׁבַטְחוּ בָךְ,

וְתַלְמִידִם חֻקֵּי חַיִּים,

כֵּן תַּחֲבֹנוּ וְתַלְמִידָנוּ.

בָּרְכוּ

יוֹצֵר אוֹר

אַהֲבָה רַבָּה

Ahavah Rabbah
Revelation

קְרִיאַת שְׁמַע

אֶמֶת וְיִצִּיב

מִי־כִמְכָּה

Love abundant, love unstinting —

our God, You have enfolded us in love.

Tender compassion beyond all bounds —

Your precious gift.

Our fathers and mothers gave You their trust

and You gave them Torah, laws by which to live.



Avinu, haAv harachaman:

hamracheim, racheim aleinu;

v'tein b'libeinu l'havin ulhaskil,

lishmoa, lilmod ul'lameid,

lishmor v'laasot ulkayeim

et kol divrei talmud

Toratecha b'ahavah.

V'ha-eir eineinu b'Toratecha;

v'dabeik libeinu b'mitzvotcha.

For their sake, teach us, as well; grace us with Your guidance. Loving Father, Merciful Mother of us all:

Grant us clear understanding that we may listen, learn, and teach, preserve, practice, and fulfill with love every lesson of Your Torah.

May learning Your Torah light up our eyes;
may our hearts embrace Your mitzvot.

אָבִינוּ, הָאֵב הָרַחֲמָן,
הַמְרַחֵם, רַחֵם עָלֵינוּ,
וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהִבִּין וּלְהַשְׁכִּיל,
לְשִׁמּוֹעַ, לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד,
לְשִׁמּוֹר וּלְעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם
אֶת כָּל דְּבָרֵי תַלְמוּד
תּוֹרַתְךָ בְּאַהֲבָה.
וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתּוֹרַתְךָ,
וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ.

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר

אַהֲבָה רַבָּה
Ahavah Rabbah
Revelation

קְרִיאַת שְׁמַע
אֱמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמְכָּה



*V'yacheid l'vaveinu l'ahavah ulyirah
et sh'mecha.*

V'lo neivosh v'lo nikaleim;

v'lo nikasheil l'olam va·ed.

Ki v'shem kodsh'cha hagadol

v'hanora batachnu;

nagilah v'nism'chah bishuatecha.

Unite us in love and reverence for You,
that we may never feel ashamed of our deeds.
We have trusted in Your great and holy name;
now let us celebrate at last the joy of Your salvation.

Vahavi·einu l'shalom

mei·arba kanfot haaretz;

v'tolichenu kom'miyut l'artzeinu.

וְיַחַד לְבַבֵּנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה
אֶת שְׁמֶךָ.

וְלֹא נִבּוֹשׁ וְלֹא נִכָּלֵם,
וְלֹא נִכְשֵׁל לְעוֹלָם וָעֶד.

כִּי בְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ הַגָּדוֹל
וְהַנּוֹרָא בְּטַחֲנוּ,

נִגִּילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ.

וְהִבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם
מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ,
וְתוֹלַכֵּנוּ קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ.

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר

אַהֲבָה רַבָּה
Ahavah Rabbah
Revelation

קְרִיאַת שְׁמַע
אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כִמְכָּה



Ki El po·eil y'shuot atah —

uvanu vacharta mikol am v'lashon.

V'keiravtanu l'shimcha hagadol

selah be·emet,

l'hodot l'cha, ulyachedcha b'ahavah.

כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה,

וּבָנוּ בַּחֲרַת מִכָּל עַם וְלָשׁוֹן.

וְקִרְבַּתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל

סֵלָה בְּאֵמֶת,

לְהוֹדוֹת לְךָ, וּלְיַחֲדֶךָ בְּאַהֲבָה.

בָּרְכוּ

יוֹצֵר אוֹר

אַהֲבָה רַבָּה

Ahavah Rabbah

Revelation

קְרִיאַת שְׁמֵעַ

אֵמֶת וְיִצִּיב

מִי־כַמְכָּה

Bring us in peace from the four corners of the earth;
lead us with upright pride to the land that is ours.
For You are a God of miracles and wonders —
from all the peoples of the earth You sought us out
and brought us near to Your great, enduring truth.
So with love we acknowledge and proclaim that You are One.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.

Baruch atah, Adonai, habocheir b'amo Yisrael b'ahavah.

Our praise to You, Adonai:

You have singled out Your people Israel with love.



I am here, I am now.
Asking when, asking how.
Only I, only Thou, only One.
Fill my heart, still my soul,
I am part of this whole.
I will sing out my soul to the One.
Shema Yisrael, Adonai Eloheinu,
Adonai Adonai Echad.
Breathing in, breathing out,
I am with and without.
Hear my voice singing out to the One.

Shema Yisrael, Adonai Eloheinu,

Adonai Adonai Echad.

Baruch Shem k'vod

Shem k'vod malchuto lolam lolam vaed.

Shema Yisrael, Adonai Eloheinu,

Adonai Adonai Echad.

Sh'ma
Josh Nelson



V'ahavta et Adonai Elohecha —

b'chol-l'vav'cha,

uvchol-nafsh'cha,

uvchol-m'odecha.

V'hayu had'varim ha-eileh

asher anochi m'tzav'cha hayom

al l'vavecha.

וְאַהֲבָתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ
בְּכָל-לִבְבְּךָ
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מְאֹדְךָ:
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם
עַל-לִבְבְּךָ:

בְּרָכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and Its Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כִמְכָּה

**You shall love Adonai your God with all your mind,
with all your soul, and with all your strength.
Set these words, which I command you this day, upon your heart.**



*V'shinantam l'vanecha v'dibarta bam
 b'shivt'cha b'veitecha,
 uvlecht'cha vaderech,
 uvshochb'cha, uvkumecha.
 Ukshartam l'ot al yadecha;
 v'hayu l'totafot bein einecha;
 uchtavtam al m'zuzot beitecha
 uvisharecha.*

Teach them faithfully to your children.
 Speak of them in your home and on your way,
 when you lie down and when you rise up.
 Bind them as a sign upon your hand;
 let them be a symbol before your eyes;
 inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.

וְשִׁנַּנְתָּם לְבְנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם
 בְּשִׁיבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
 וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:
 וְקִשַּׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדְךָ
 וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ:
 וְכָתַבְתָּם עַל־מְזוּזֹת בֵּיתְךָ
 וּבְשַׁעְרֶיךָ:

בָּרְכוּ
 יוֹצֵר אוֹר
 אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and Its Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
 מִי־כִמְכָּה



L'maan tizk'ru vaasitem

et-kol-mitzvotai,

viyitem k'doshim l'Eloheichem.

Ani Adonai Eloheichem —

asher hotzeiti et·chem

mei·eretz Mitzrayim

liyot lachem l'Elohim:

ani Adonai Eloheichem.

Be mindful of all My mitzvot, and do them; thus you will become holy to your God. I, Adonai, am your God, who brought you out of Egypt to be your God — I, Adonai your God.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת.

Adonai Eloheichem emet.

Adonai your God is true.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and Its Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כִמְכָּה



“Mi-chamochah ba-eilim, Adonai?

Mi kamochah — nedar bakodesh,

nora t’hilot, oseih-fele?”

Shirah chadashah shib’chu g’ulim

l’shimcha al s’fat hayam.

Yachad kulam hodu v’himlichu,

v’am’ru:

“Adonai yimloch l’olam va-ed.”

“Of all that is worshiped, is there another like You?

Maker of wonders, who is like You —

in holiness sublime, evoking awe and praise?”

**At the sea — with a new song on their lips —
the redeemed praised Your name.**

**Overflowing with gratitude, they proclaimed Your sovereignty
and spoke as one, declaring:**

“The Eternal will reign till the end of time.”

מִי־כִמְּכָה בָּאֵלִים, יְיָ,

מִי כִמְּכָה נֶאֱדָר בִּקְדֹשׁ,

נֹרָא תִהְלֹת, עֹשֶׂה פֶלֶא.

שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׁבִיחוּ גְאוּלִּים

לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם,

יַחַד כָּלָם הִודוּ וְהִמְלִיכוּ,

וְאָמְרוּ:

יְיָ יִמְלֹךְ לְעַלְמִים וָעַד.

בָּרְכוּ

יוֹצֵר אוֹר

אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמֵעַ

אֶמֶת וַיִּצִיב

מִי־כִמְּכָה

Mi Chamochah
Redemption



הַתְּפִלָּה

HaT'filah · Standing before God

*Adonai, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.*

אֲדֹנָי, שִׁפְתֵי תִפְתָּח,
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

**Adonai, open my lips,
that my mouth may declare Your praise.**

כְּוָנָה

Kavanah

Focusing Prayer

אֲבוֹת וְאִמּוֹת
גְּבוּרוֹת
וּבְתוּלָה תִקְרָא
קְדוּשַׁת הַשֵּׁם
קְדוּשַׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



Baruch atah, Adonai, Eloheinu

v'Elohei avoteinu v'imoteinu:

Elohei Avraham,

Elohei Yitzchak,

v'Elohei Yaakov;

Elohei Sarah,

Elohei Rivkah,

Elohei Rachel,

v'Elohei Leah;

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ:
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק,
וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
אֱלֹהֵי שָׂרָה,
אֱלֹהֵי רִבְקָה,
אֱלֹהֵי רָחֵל,
וְאֱלֹהֵי לֵאָה,

כְּוִנָּה

אֲבוֹת וְאִמּוֹת

Avot v'Imahot

God of All Generations

גְּבוּרוֹת

וּנְתִנָּה תְּקוּרָה

קְדֻשַׁת הַשֵּׁם

קְדֻשַׁת הַיּוֹם

עֲבוֹדָה

הוֹדָאָה

שְׁלוֹם

תְּפִלַּת הַלֵּב

You are the Source of blessing, Adonai, our God and God of our fathers and mothers: God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah;



*ha Elhagadol hagibor v'hanora,
El elyon,
gomeil chasadim tovim,
v'koneih hakol—
v'zocheir chasdei avot v'imahot,
umeivi g'ulah livnei v'neihem,
l'maan sh'mo b'ahavah.*

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֶלְיוֹן,
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים,
וְקוֹנֵה הַכֹּל –
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וְאִמּוֹת,
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם,
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

כְּוִנָּה

אָבוֹת וְאִמּוֹת
Avot v'Imahot
God of All Generations

גְּבוּרוֹת
וְנִתְּנָה תְּקוּרָה
קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב

exalted God, dynamic in power, inspiring awe, God sublime, Creator of all — yet You offer us kindness, recall the loving deeds of our fathers and mothers, and bring redemption to their children's children, acting in love for the sake of Your name.



Zochreinu l'chayim,

Melech chafeitz bachayim.

V'chotveinu b'sefer hachayim,

I'maancha, Elohim chayim.

Melech ozeir umoshia umagein —

Baruch atah, Adonai,

magein Avraham v'ezrat Sarah.

Remember us for life, sovereign God who treasures life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, God of life.

Sovereign of salvation, Pillar of protection.

Blessed are You in our lives, Adonai, Shield of Abraham, Sustainer of Sarah.

זְכוּרֵנוּ לְחַיִּים,

מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים.

וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,

לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן —

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,

מִגֵּן אַבְרָהָם וְעֶזְרַת שָׂרָה.

פְּנִיָּה

אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת

Avot v'Imahot

God of All Generations

גְּבוּרוֹת

וּנְתִנָּה תְּקִיָּה

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם

קְדֻשַּׁת הַיּוֹם

עֲבוּדָה

הוֹדָאָה

שְׁלוֹם

תְּפִלַּת הַלֵּב



*Uvchein ulcha taaleh k'dushah,
ki atah Eloheinu melech mocheil
v'solei·ach.*

וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה,
כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל
וְסוֹלֵחַ.

**Our Sovereign,
God of pardon and forgiveness,
let these words of sanctity ascend to You.**

*Untaneh-tokef k'dushat hayom —
ki hu nora v'ayom.
Uvo tinasei malchutecha,
v'yikon b'chesed kisecha;
v'teisheiv alav be·emet.*

וּנְתַנֶּה תִּקְרָה קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
כִּי הוּא נוֹרָא וְאֵיִם.
וּבוֹ תִּנָּסֶה מַלְכוּתְךָ,
וַיִּכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסֵּאֲךָ,
וַתֵּשֶׁב עָלָיו בְּאֵמֶת.

**Let us proclaim the power of this day —
a day whose holiness awakens deepest awe and inspires highest
praise for Your dominion, for Your throne is a throne of love; Your
reign is a reign of truth.**

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּנְתַנֶּה תִּקְרָה
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תַּפְּלַת הַלֵּב



*Emet ki atah hu dayan,
umochiach v'yodei-a va-eid,
v'choteiv v'choteim,
v'sofeir umoneh,
v'tizkor kol hanishkachot.
V'tiftach et sefer hazichronot,
umei-eilav yikarei —
v'chotam yad kol adam bo.*

אֶמֶת כִּי אַתָּה הוּא דַיָּן,
וּמוֹכִיחַ וְיֹדֵעַ וְעֵד,
וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם,
וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה,
וְתִזְכֹּר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת.
וְתִפְתָּח אֶת סֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת,
וּמֵאֵלָיו יִקְרֵא —
וְחוֹתֵם יָד כָּל אָדָם בּוֹ.

In truth,
You are judge and plaintiff, counselor and witness.
You inscribe and seal. You record and recount.
You remember all that we have forgotten.
And when You open the Book of Memories,
it speaks for itself —
for every human hand leaves its mark,
an imprint like no other.

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתָנָה תִּקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



B'Rosh HaShanah yikateivun;

uvYom Tzom Kippur yeichateimun:

kamah yaavorun,

v'chamah yibarei-un;

mi yichyeh, umi yamut;

mi v'kitzo, umi lo v'kitzo;

mi va-eish, umi vamayim;

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתֹּבוּן,
וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יִחְתַּמּוּן:

כַּמָּה יַעֲבֹרוּן,
וְכַמָּה יִבְרְאוּן.
מִי יִחְיֶה, וּמִי יָמוּת.
מִי בִקְצוֹ, וּמִי לֹא בִקְצוֹ.
מִי בָאֵשׁ, וּמִי בַמַּיִם.

**On Rosh HaShanah this is written;
on the Fast of Yom Kippur this is sealed:**

**How many will pass away from this world, how many will be born into
it; who will live and who will die; who will reach the ripeness of age,
who will be taken before their time; who by fire and who by water;**

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּנְתִיבָה תְּקֵרָה
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



WHEN WE WALK through a valley of darkness,
but find courage to live in the shadow of pain . . .

we transcend the harshness of the decree.

When we speak about fear with honesty,
and share what is hardest to say . . .

we transcend the harshness of the decree.

When day becomes night,
but we let ourselves hope . . .

we transcend the harshness of the decree.

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּנְתִיבָה תִּקְוָה
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



When we feel far from caring and friendship,
but let go of pride to ask for help . . .

we transcend the harshness of the decree.

When, in grief, we are crushed by the absence of love,
but open ourselves to Your presence . . .

we transcend the harshness of the decree.

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתָנָה תִּקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of This Day

קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



*Sim shalom tovah uvrachah,
chein vachessed v'rachamim,
aleinu v'al kol Yisrael amecha.*

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה,
חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים,
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.

כּוֹנֵה
אֲבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִנָּה תִקְוָה
קִדְשֵׁת הַשֵּׁם
קִדְשֵׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה

שְׁלוֹם
Shalom
Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב

Let there be peace.

Grant goodness, blessing, and grace, constancy and compassion to us
and all Israel, Your people.



*Bar'cheinu, Avinu—kulanu
 k'echad— b'or panecha;
 ki v'or panecha natata lanu,
 Adonai Eloheinu, Torat chayim
 v'ahavat chesed, utzdakah
 uvrachah v'rachamim
 v'chayim v'shalom.*

בְּרַכְנוּ, אֲבִינוּ, כָּלֵנוּ
 כְּאַחַד בְּאוֹר פָּנֶיךָ,
 כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נִתַּת לָנוּ,
 יי אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים
 וְאַהֲבַת חֶסֶד, וּצְדָקָה
 וּבְרָכָה וְרַחֲמִים
 וְחַיִּים וְשָׁלוֹם.

כְּוֹנֵה
 אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
 גְּבוּרוֹת
 וְנִתְנָה תִּקְוָה
 קִדְשַׁת הַשֵּׁם
 קִדְשַׁת הַיּוֹם
 עֲבוּדָה
 הוֹדָאָה

שָׁלוֹם
Shalom
 Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב

Avinu —

bless and unite all human beings in the light of Your presence; for
 Your light has shown us a holy path for living: devotion to love,
 generosity, blessedness, mercy, life, and peace.



*V'tov b'einecha l'vareich
et am'cha Yisrael,
b'chol eit uvchol shaah,
bishlomecha.*

וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל,
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה,
בְּשָׁלוֹמְךָ.

כְּוִנָּה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִנָּה תִקְוָה
קִדְשַׁת הַשֵּׁם
קִדְשַׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה

שָׁלוֹם
Shalom
Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב

In Your goodness, bless Your people Israel with peace at all times.

*B'sefer chayim, b'rachah,
v'shalom, ufarnasah tovah,
nizacheir v'nikateiv l'fanecha—
anachnu, v'chol am'cha
beit Yisrael—
l'chayim tovim ulshalom!*

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרַכָּה,
וְשָׁלוֹם, וּפְרִנָּסָה טוֹבָה,
נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ,
אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ
בֵּית יִשְׂרָאֵל,
לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

Let us, and the whole family of Israel,
be remembered and inscribed in the Book of Life.
May it be a life of goodness, blessing, and prosperity!
May it be a life of peace!

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

Baruch atah, Adonai, oseih hashalom.

You are the Blessed One, Eternal Source of shalom.

כְּוֹנֵה
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וְנִתְּנָה תִּקְוָה
קִדְּשֵׁת הַשֵּׁם
קִדְּשֵׁת הַיּוֹם
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה

שָׁלוֹם
Shalom
Peace

תְּפִלַּת הַלֵּב



*Oseh shalom bimromav,
hu yaaseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael,
v'al kol yoshvei teiveil.
V'imru: Amen.*

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמִרְוּמָיו,
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵיבֵל.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

כּוֹנֵן
אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וְנִתְּנָה תְּקַרָּה
קִדְּשֵׁת הַשֵּׁם
קִדְּשֵׁת הַיּוֹם
עֲבוֹדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם

תְּפִלַּת הַלֵּב
T'filat HaLev
Prayer of the Heart

May the Maker of peace above make peace for us, all Israel, and all who dwell on earth. *Amen.*



אָבִינוּ מַלְכֵנוּ

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ
Avinu Malkeinu

Avinu Malkeinu · Almighty and Merciful

Avinu Malkeinu, sh'ma koleinu. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, שְׁמַע קוֹלֵנוּ.

Avinu Malkeinu — Almighty and Merciful — hear our voice.

Avinu Malkeinu, chatanu l'fanecha. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ.

Avinu Malkeinu, we have strayed and sinned before You.

Avinu Malkeinu, chamol aleinu, אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַמַּל עָלֵינוּ,
v'al olaleinu v'tapeinu. וְעַל עוֹלָלֵנוּ וְטַפֵּינוּ.

Avinu Malkeinu, have compassion on us and our families.



*Avinu Malkeinu, kaleih dever
v'cherev v'raav mei-aleinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כֹּלֵה דֶבֶר
וְחֶרֶב וְרָעַב מֵעַלֵינוּ.

Avinu Malkeinu, halt the onslaught of sickness, violence, and hunger.

*Avinu Malkeinu, kaleih kol tzar
umastin mei-aleinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כֹּלֵה כָּל צָר
וּמַשְׁטֵיִן מֵעַלֵינוּ.

Avinu Malkeinu, halt the reign of those who cause pain and terror.

*Avinu Malkeinu, kotveinu b'sefer
hayim tovim.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כָּתִבְנוּ בְּסֵפֶר
חַיִּים טוֹבִים.

Avinu Malkeinu, enter our names in the Book of Lives Well Lived.



*Avinu Malkeinu, chadeish aleinu
shanah tovah.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חֲדָשׁ עָלֵינוּ
שָׁנָה טוֹבָה.

Avinu Malkeinu, renew for us a year of goodness.

*Avinu Malkeinu, malei yadeinu
mibirchotecha.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, מַלֵּא יָדֵינוּ
מִבְּרָכוֹתֶיךָ.

Avinu Malkeinu, let our hands overflow with Your blessings.

*Avinu Malkeinu, hareim keren
m'shichecha.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, הָרֵם קֶרֶן
מִשִּׁיחָךָ.

Avinu Malkeinu, let our eyes behold the dawn of redemption.



*Avinu Malkeinu, na al t'shiveinu
reikam mil'fanecha.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ
רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ.

*Avinu Malkeinu, we pray: do not turn us away from You with
nothing.*

*Avinu Malkeinu, kabeil b'rachamim
vratzon et t'filateinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, קַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ.

Avinu Malkeinu, welcome our prayer with love; accept and embrace it.

*Avinu Malkeinu, aseih imanu
l'maan sh'mecha.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה עִמָּנוּ
לְמַעַן שְׁמֶךָ.

Avinu Malkeinu, act toward us as befits Your name.



*Avinu Malkeinu, aseih l'maancha
im lo l'maaneinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ
אִם לֹא לְמַעַנֵּנוּ.

Avinu Malkeinu, act for Your sake, if not for ours.

*Avinu Malkeinu, ein lanu melech
ela atah.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, אֵין לָנוּ מֶלֶךְ
אֶלָּא אַתָּה.

Avinu Malkeinu, You alone are our Sovereign.

*Avinu Malkeinu, p'tach shaarei
shamayim litfilateinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, פְּתַח שַׁעֲרֵי
שָׁמַיִם לְתַפִּלָּתֵנוּ.

Avinu Malkeinu, let the gates of heaven be open to our prayer.



*Avinu Malkeinu, sh'ma koleinu;
chus v'racheim aleinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, שְׁמַע קוֹלֵנוּ,
חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ.

Avinu Malkeinu, hear our voice; treat us with tender compassion.

*Avinu Malkeinu, choneinu vaaneinu;
ki ein banu maasim.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חֲנֵנוּ וְעַבְדֵנוּ,
כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים.

*Aseih imanu tz'dakah vachessed,
v'hoshi-einu.*

עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu Malkeinu — Almighty and Merciful —
answer us with grace, for our deeds are wanting.
Save us through acts of justice and love.*

*Adonai, Adonai — El rachum v'chanun;
 erech apayim,
 v'rav-chesed ve·emet;
 notzeir chesed laalafim;
 nosei avon vafesha
 v'chataah; v'nakeih.*

יְיָ, יְיָ, אֵל רַחוּם וְחַנוּן,
 אֶרֶךְ אַפַּיִם
 וְרַב־חֶסֶד וְאֱמֶת,
 נֹצֵר חֶסֶד לְאַלְפִים,
 נוֹשֵׂא עוֹן וּפֹשֵׁעַ
 וְחַטָּא וְנִקָּה.

קבלת התורה

שלש עשרה מדות
Sh'losh Esreih Midot
 God's Thirteen Attributes

הוצאת התורה
 הקפה
 ברכות התורה
 ברכת הגומל
 מי שברך לעולי התורה
 קריאת התורה
 מי שברך לרפואה
 הגבהה וגלילה
 ברכה שלפני ההפטרה
 קריאת ההפטרה
 ברכה שאחרי ההפטרה
 תפלות הקהלה
 הכנסת ספר תורה

Adonai, Adonai —
God, compassionate, gracious, endlessly patient, loving, and true;
showing mercy to the thousandth generation;
forgiving evil, defiance, and wrongdoing; granting pardon.



Sh'ma, Yisrael:

Adonai Eloheinu, Adonai echad!

Listen, Israel: Adonai is our God, Adonai is One!

Echad Eloheinu, gadol adoneinu,

kadosh v'nora sh'mo.

One and magnificent is our God; God's name is holy, inspiring awe.

Gad'lu l'Adonai iti;

unrom'mah sh'mo yachdav.

Exalt the Eternal with me; let us extol God's name together.

שִׁמַּע יִשְׂרָאֵל,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ,
קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

גַּדְלוּ לַיְיָ אֱתִי,
וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות

הוצאת התורה
Hotzaat HaTorah
Bringing Forth the Torah

הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



*L'cha, Adonai, hag'dulah, v'hag'vurah,
v'hatiferet,
v'haneitzach, v'hahod —
ki-chol bashamayim uvaaretz.
L'cha, Adonai, hamamlachah
v'hamitnasei, l'chol l'rosh.*

**Yours, Adonai, are greatness, might,
splendor, triumph, and majesty —
yes, all that is in heaven and earth;
to You, God, belong majesty and
preeminence above all.**

לְךָ, יְיָ, הַגְדֻלָּה וְהַגְבוּרָה
וְהַתְפָּאֶרֶת
וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,
כִּי־כָל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.
לְךָ, יְיָ, הַמַּמְלָכָה
וְהַמִּתְנַשֵּׂא, לְכָל לְרֹאשׁ.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה

הקפה
Hakafah
The Torah in Our Midst

ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



BLESSING AFTER THE TORAH READING

*Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
asher natan-lanu Torat emet,
v'chayei olam nata b'tocheinu.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן-לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע בְּתוֹכֵנוּ.

Blessed are You, Eternal, our God, supreme Power of the universe, who gave us a Teaching of truth and planted within us eternal life.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, בּוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

Blessed are You, God of eternity, whose gift is Torah.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה

בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
Birchot HaTorah
Torah Blessings

בְּרַכַּת הַגּוֹמֵל
מִי שֶׁבִּרְךְ לְעוֹלֵי הַתּוֹרָה
קְרִיאַת הַתּוֹרָה
מִי שֶׁבִּרְךְ לְרִפּוּאָה
הַגְבָּהָה וּגְלִילָה
בְּרָכָה שֶׁלִּפְנֵי הַהִפְטָרָה
קְרִיאַת הַהִפְטָרָה
בְּרָכָה שְׁאַחֲרֵי הַהִפְטָרָה
תְּפִלוֹת הַקְהָלָה
הַכְּנָסַת סֵפֶר תּוֹרָה



You Stand This Day (Deuteronomy 29:9–14; 30:1–20)

9 You stand this day, all of you, in the presence of Adonai your God—your tribal heads, elders, and officials; every man, 10 woman, and child of Israel; and the stranger in the midst of your camp; from the one who cuts your wood to the one who draws your water—11 to enter into the covenant of Adonai your God, and the oath that Adonai your God makes with you this day, 12 to establish you as God's people and to be your God, as promised to you and sworn to your ancestors Abraham, Isaac, and Jacob. 13 And not with you alone do I make this covenant and this oath, 14 but with each one who stands here among us this day in the presence of Adonai our God, and with each one who is not here among us this day.

9 אַתֶּם נִצָּבִים הַיּוֹם כָּלְכֶם לִפְנֵי
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם רָאשֵׁיכֶם שְׂבִיטֵיכֶם
זְקֵנֵיכֶם וְשִׁטְרֵיכֶם כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל:
10 טַפְכֶם נְשִׁיכֶם וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּקֶרֶב
מַחֲנֶיךָ מֵחֹטֵב עֵצִיךָ עַד שֹׁאֵב
מִיָּמֶיךָ: 11 לְעִבְרְךָ בְּבְרִית יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ וּבְאֵלֹתָיו אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
כָּרַת עִמָּךְ הַיּוֹם: 12 לְמַעַן הָקִים
אִתְּךָ הַיּוֹם | לֹא לְעַם וְהוּא יְהִי־לְךָ
לְאֱלֹהִים כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־לְךָ וְכַאֲשֶׁר
נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק
וְלִיעֶקֶב: 13 וְלֹא אֶתְכֶם לְבַדְכֶם
אֲנֹכִי כָרַת אֶת־הַבְּרִית הַזֹּאת
וְאֶת־הָאֱלֹהִים הַזֵּאת: 14 כִּי אֶת־אֲשֶׁר
יִשְׁבּוּ פֹה עִמָּנוּ עִמָּד הַיּוֹם לִפְנֵי
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵת אֲשֶׁר אֵינָנו פֹּה
עִמָּנוּ הַיּוֹם:

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



30:1 When all these things happen to you—the blessing and the curse that I have set before you—and you take them to heart, among the nations to which Adonai your God has sent you away, 2 and you return to Adonai your God, listening with all your heart and soul to God's voice, to everything I command you this day, you and your children—3 then Adonai your God will bring you back from captivity and take you back in love. Adonai your God will return to gather you from all the nations where you were scattered. 4 Should you be banished beyond the horizon, even from there Adonai your God will gather you up and take you back. 5 And Adonai your God will bring you to the land of your ancestors, making it yours and giving you goodness and numbers greater than theirs.

30:1 וְהָיָה כִּי־יָבֹאוּ עָלֶיךָ כָּל־
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הַבְּרָכָה וְהַקְלָלָה
אֲשֶׁר נָתַתִּי לִפְנֶיךָ וְהִשְׁבַּתְתָּ אֶל־
לִבְּךָ בְּכָל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִדְיָיִחְךָ
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ שָׁמָּה: 2 וְשִׁבַּתְתָּ עַד־
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹלוֹ בְּכָל־
אֲשֶׁר־אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם אֹתָהּ וּבְנֶיךָ
בְּכָל־לִבְבְּךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ: 3 וְשָׁב
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־שְׁבוּתְךָ וְרַחֲמֶךָ
וְשָׁב וְקִבְּצְךָ מִכָּל־הָעַמִּים אֲשֶׁר
הִפְצִצְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ שָׁמָּה: 4 אִם־
יִהְיֶה בְּדִיחָךָ בְּקִצָּה הַשָּׁמַיִם מִנָּשָׁם
יִקְבְּצְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּמִנָּשָׁם יִקְחֶךָ:
5 וְהִבִּיאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל־הָאָרֶץ
אֲשֶׁר־יִרְשׁוּ אֲבֹתֶיךָ וִירְשֶׁתָּהּ
וְהִיטִבְךָ וְהִרְבֶּךָ מֵאֲבֹתֶיךָ:

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



6 Then Adonai your God will open your heart and the hearts of your children to love Adonai your God with all your heart and all your being—for the sake of your life. 7 Adonai your God will afflict your enemies and those who pursue you with hate. 8 But you, you will return, heeding the voice of Adonai, obedient to all the mitzvot

I command you this day. 9 And Adonai your God will bestow abundance through the work of your hands and the fruit of your womb, through the fruit of your livestock and the fruit of your land. Once again Adonai will rejoice in your well-being, as in your ancestors' before you, 10 because you will heed the voice of Adonai your God, keep the mitzvot and the laws inscribed in this book of the Torah, and return with all your heart and all your being to Adonai your God.

וּמַל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת-לִבְּךָ
וְאֶת-לִבְּב זַרְעֶךָ לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
לְמַעַן חַיֶּיךָ: 7 וְנָתַן יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
אֶת כָּל-הָאֱלֹת הָאֵלֶּה עַל-אִיְבֶיךָ
וְעַל-שׂנְאֶיךָ אֲשֶׁר רָדְפוּךָ: 8 וְאַתָּה
תָּשׁוּב וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹל יְהוָה וַעֲשִׂיתָ
אֶת-כָּל-מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ
הַיּוֹם: 9 וְהוֹתִירְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּכָל | מַעֲשֶׂה יָדְךָ בְּפִרְי בִטְנְךָ
וּבְפִרְי בְּהֶמְתֶּךָ וּבְפִרְי אֲדָמְתֶךָ
לְטוֹבָה כִּי | יָשׁוּב יְהוָה לַעֲשׂוֹשׁ עֲלֶיךָ
לְטוֹב כַּאֲשֶׁר-שָׁשׂ עַל-אַבְתֶּיךָ: 10 כִּי
תִשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשִׁמּוֹר
מִצְוֹתָיו וְחֻקֹּתָיו הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר
הַתּוֹרָה הַזֶּה כִּי תָשׁוּב אֶל-יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ:

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



11 For this mitzvah, which I command you this day, is neither beyond you nor far away. 12 It is not in heaven, causing you to say: “Who will go up to heaven on our behalf, get it for us, and let us hear it, that we may do it?” 13 And it is not across the sea, causing you to say: “Who will cross the sea on our behalf, get it for us, and let us hear it, that we may do it?” 14 No, this is so very near to you—in your mouth and in your heart—that you can surely do it. 15 Behold, this day I place before you life and well-being, death and hardship, 16 in that I command you this day to love Adonai and walk in the ways of your God—to observe the mitzvot, laws, and judgments—so you may live and flourish, blessed by Adonai your God in the land that is about to be yours.

כִּי הַמִּצְוָה הַזֹּאת אֲשֶׁר
אֲנִי מְצִוֶּה הַיּוֹם לֹא-נִפְלְאָה
הוּא מִמֶּךָ וְלֹא רְחֹקָה הִוא: 12 לֹא
בַשָּׁמַיִם הִוא לֵאמֹר מִי יַעֲלֶה-לָנוּ
הַשָּׁמַיִמָּה וְיִקְחָהּ לָנוּ וְיִשְׁמַעֲנוּ
אֹתָהּ וְנַעֲשֶׂנָּה: 13 וְלֹא-מֵעֵבֶר לַיָּם
הִוא לֵאמֹר מִי יַעֲבֹר-לָנוּ אֶל-עֵבֶר
הַיָּם וְיִקְחָהּ לָנוּ וְיִשְׁמַעֲנוּ אֹתָהּ
וְנַעֲשֶׂנָּה: 14 כִּי-קָרוֹב אֵלֶיךָ הַדָּבָר
מְאֹד בְּפִיךָ וּבִלְבָבְךָ לַעֲשׂוֹתוֹ:
15 רְאֵה נָתַתִּי לְפָנֶיךָ הַיּוֹם אֶת-
הַחַיִּים וְאֶת-הַטּוֹב וְאֶת-הַמָּוֶת
וְאֶת-הָרָע: 16 אֲשֶׁר אֲנִי מְצִוֶּה
הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
לָלֶכֶת בְּדַרְכָּיו וּלְשָׁמֵר מִצְוֹתָיו
וְחֻקֹּתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וְחַיִּית וּרְבִית
וּבִרְכָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בָּאָרֶץ אֲשֶׁר-
אֲתָה בָּא-שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: 17 וְאִם-

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



HEAL US NOW

R'fa·einu, Adonai, v'neirafei;

hoshi·einu v'nivashei·ah.

El karov l'chol korav.

Ach karov lirei·av yisho.

We pray for healing of the body
we pray for healing of the soul
for strength of flesh and mind and spirit
we pray to once again be whole.

REFRAIN

El na r'fa na.

Oh, please, heal us now.

R'fuat hanefesh urfuat haguf,

r'fuah sh'leimah.

Heal us now, heal us now.

רְפָאֵנוּ יְיָ וְנִרְפָּא,
הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִיבִשְׁעָה.
אֵל קָרוֹב לְכֹל קֹרָאיו.
אֲךְ קָרוֹב לִירְאָיו יִשְׁעוּ.

אֵל נָא רְפָא נָא.

רְפוּאֵת הַנֶּפֶשׁ וְרְפוּאֵת הַגּוּף
רְפוּאָה שְׁלֵמָה.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה

מי שברך לרפואה
Mishebeirach Lirfuah
Prayer for Healing

הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



HEAL US NOW

Hoshia et-amecha

uvareich et-nachalatecha

ureim v'nas'eim ad haolam.

Mi shebeirach avoteinu

Mi shebeirach imoteinu

ana, Adonai, hoshia na.

We pray for healing of our people,
we pray for healing of the land
and peace for every race and nation
every child, every woman, every man.

הוֹשִׁיעָה אֶת־עַמְּךָ
וּבִרְךְ אֶת־נַחֲלַתְךָ
וְרַעַם וְנִשְׂאֵם עַד־הָעוֹלָם.
מִי שֶׁבִּרְךְ אֲבוֹתֵינוּ
מִי שֶׁבִּרְךְ אִמּוֹתֵינוּ
אֲנֵי יְיָ הוֹשִׁיעָה נָא.

קבלת התורה
שלש עשרה מדות
הוצאת התורה
הקפה
ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך לעולי התורה
קריאת התורה

מי שברך לרפואה
Mishebeirach Lirfuah
Prayer for Healing

הגבהה וגלילה
ברכה שלפני ההפטרה
קריאת ההפטרה
ברכה שאחרי ההפטרה
תפלות הקהלה
הכנסת ספר תורה



HEAL US NOW

REFRAIN

El na r'fa na.

Oh, please, heal us now.

R'fuat hanefesh urfuat haguf,

r'fuah sh'leimah.

Heal us now, heal us now.

אֵל נָא רְפָא נָא.

רְפוּאת הַנֶּפֶשׁ וְרְפוּאת הַגּוּף
רְפוּאָה שְׁלֵמָה.

קִבְּלַת הַתּוֹרָה
שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת
הוֹצֵאת הַתּוֹרָה
הַקֶּפֶה
בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה
בְּרַכַּת הַגּוּמַל
מִי שֶׁבִּרְךְ לְעוֹלֵי הַתּוֹרָה
קְרִיאת הַתּוֹרָה

מִי שֶׁבִּרְךְ לְרְפוּאָה
Mishebeirach Lirfuah
Prayer for Healing

הַגְּבֵהָה וּגְלִילָה
בְּרָכָה שְׁלֹפְנֵי הַהֶפְטָרָה
קְרִיאת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׁאַחֲרֵי הַהֶפְטָרָה
תְּפִלוֹת הַקְּהֵלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר תּוֹרָה



שִׁמְעַת קוֹלֵנוּ

וידוי זוטא

Vidui Zuta

The Short Confession

וידוי רבה

חשבון הנפש

כי אנו עמך

שִׁמְעַת קוֹלֵנוּ



Vidui Zuta — The Short Confession

Ashamnu, bagadnu, gazalnu,

dibarnu dofi. He·evinu, v'hirshanu,

zadnu, chamasnu, tafalnu sheker.

Yaatznu ra, kizavnu, latznu,

maradnu, niatznu, sararnu, avinu,

pashanu, tzararnu, kishinu oref.

Rashanu, shichatnu, tiavnu,

ta·inu, titanu.

אֲשָׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ,

דִּבַּרְנוּ דּוֹפִי. הֵעֵוִינוּ, וְהִרְשָׁנוּ,

זָדְנוּ, חָמַסְנוּ, טַפַּלְנוּ שֶׁקֶר.

יַעֲצֻנוּ רָע, כִּזְבֻּנוּ, לֹצְנוּ,

מַרְדְּנוּ, נִאֲצֻנוּ, סָרַרְנוּ, עֵוִינוּ,

פָּשַׁעְנוּ, צָרַרְנוּ, קִשִּׁינוּ עֹרֶף.

רָשָׁנוּ, שִׁחַתְנוּ, תִּיַּאֲנוּ,

תֵּינֵנוּ, תִּתָּנוּ.

Of these wrongs we are guilty:

We betray. We steal. We scorn. We act perversely.

We are cruel. We scheme. We are violent. We slander.

We devise evil. We lie. We ridicule. We disobey.

We abuse. We defy. We corrupt. We commit crimes.

We are hostile. We are stubborn. We are immoral. We kill.

We spoil. We go astray. We lead others astray.

Al cheit shechatanu l'fanecha

b'yeitzer hara;

v'al cheit shechatanu l'fanecha

b'kashyut oref.

The ways we have wronged You by giving in to our hostile impulses;
and harm we have caused in Your world through inflexibility and
stubbornness.

Al cheit shechatanu l'fanecha

b'chachash uvchazav;

v'al cheit shechatanu l'fanecha

b'kalut rosh.

The ways we have wronged You through lies and deceit;
and harm we have caused in Your world by making light of serious
matters.

עַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ

בְּיֵצֶר הָרָע,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ

בְּקִשְׁיוֹת עֲרָף.

עַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ

בְּכַחַשׁ וּבַכָּזָב,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ

בְּקִלּוֹת רֹאשׁ.

שִׁמְעַת קוֹלְנוּ
וְדוּי זִוְטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

הַשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְעַת קוֹלְנוּ



Al cheit shechatanu l'fanecha

b'siach siftoteinu,

v'al cheit shechatanu l'fanecha

b'tzarut-ayin.

The ways we have wronged You in our routine conversations;
and harm we have caused in Your world through envy.

V'al kulam, Elo·ah s'lichot,

s'lach lanu, m'chal lanu, kaper-lanu.

For all these failures of judgment and will, God of forgiveness —
forgive us, pardon us, lead us to atonement.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאנוּ לְפָנֶיךָ
בְּשִׁיחַ שְׁפֹתֵינוּ,
וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאנוּ לְפָנֶיךָ
בְּצָרוּת עֵינַי.

וְעַל כָּל־ם, אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת,
סַלַּח לָנוּ, מַחֲל לָנוּ, כַּפֵּר־לָנוּ.

שִׁמְעַ קוֹלֵנוּ
וְדוּי זִוְטָא

וְדוּי רַבָּה
Vidui Rabbah
The Long Confession

הַשְׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֹמְדִים
שִׁמְעַ קוֹלֵנוּ



שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ...

Sh'ma koleinu—

Hear our call, *Adonai Eloheinu*.

And may we hear Yours

in our apologies and confessions,

in the meditations of our heart,

in the accountings of our soul.

Hear our call,

and may we hear Yours

in words of counsel and consolation,

in the silence of one who listens,

in the strength of a hand that upholds.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ

וְדוֹי זוּטָא

וְדוֹי רַבָּה

חֲשִׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ

כִּי אָנוּ עֲמִיד

שְׁמַע קוֹלֵנוּ

Sh'ma Koleinu

Hear Our Call



Hear our call, *Adonai Eloheinu*,
 as we strive to hear Yours
 on this day of the heart,
 this day of repair and healing.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ
 וְדוֹי זוּטָא
 וְדוֹי רַבָּה
 חֲשִׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
 כִּי אָנוּ עֹמְדִים

שְׁמַע קוֹלֵנוּ
Sh'ma Koleinu
 Hear Our Call



Sh'ma koleinu, Adonai Eloheinu.

Chus v'racheim aleinu.

V'kabeil b'rachamim uvratzon

et t'filateinu.

Hashiveinu, Adonai, eilecha —

v'nashuvah;

chadeish yameinu k'kedem.

Amareinu haazinah, Adonai,

binah hagigeinu.

Yiyu l'ratzon imrei-finu v'hegyon

libeinu l'fanecha,

Adonai — tzureinu v'go·aleinu.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

חֹס וְרַחֵם עָלֵינוּ.

וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן

אֶת תְּפִלָּתֵנוּ.

הַשִּׁיבֵנוּ, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ

וְנָשׁוּבָה,

חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֵדֶם.

אֲמַרְנוּ הֶאֱזִינָה, יְיָ,

בִּינָה הַגִּיגָנוּ.

יִהְיוּ לְרָצוֹן אֲמֵרֵינוּ וְהִגְיוֹן

לִבֵּנוּ לְפָנֶיךָ,

יְיָ, צוּרֵנוּ וְגֹאֲלֵנוּ.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ

וְדוּי זִוְטָא

וְדוּי רַבָּה

חֲשִׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ

כִּי אָנוּ עֹמְדִים

שְׁמַע קוֹלֵנוּ

Sh'ma Koleinu

Hear Our Call



Al-tashlicheinu mil'fanecha;

v'ruach kodsh'cha

al-tikach mimenu.

Al-tashlicheinu l'eit ziknah;

kichlot kocheinu, al-taazveinu.

Al-taazveinu, Adonai Eloheinu;

al-tirchak mimenu.

Ki-l'cha, Adonai, hochalnu;

atah taaneh, Adonai Eloheinu.

אַל־תִּשְׁלִיכֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ,

וְרוּחַ קֹדֶשְׁךָ

אַל־תִּקַּח מִמֶּנּוּ.

אַל־תִּשְׁלִיכֵנוּ לְעֵת זִקְנָה,

בְּכָלוֹת כַּחֲנוּ אֶל־תַּעֲזֹבֵנוּ.

אַל־תַּעֲזֹבֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,

אַל־תִּרְחַק מִמֶּנּוּ.

כִּי־לְךָ, יְיָ, הוֹחֲלָנוּ,

אַתָּה תַּעֲנֶה, אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ

וְדוּי זִוְטָא

וְדוּי רַבָּה

חֲשִׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ

כִּי אָנוּ עֹמְדִים

שְׁמַע קוֹלֵנוּ

Sh'ma Koleinu

Hear Our Call



Hear our call, Adonai our God.
 Show us compassion.
 Accept our prayer with love and goodwill.

Take us back, Adonai; let us come back to You;
 renew our days as in the past.
 Hear our words, Adonai;
 understand our unspoken thoughts.
 May the speech of our mouth
 and our heart's quiet prayer
 be acceptable to You, Adonai,
 our Rock and our Redeemer.

שִׁמַּע קוֹלֵנוּ
 וְדוּי זִוְטָא
 וְדוּי רַבָּה
 חֲשִׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
 כִּי אָנוּ עֲמִיד

שִׁמַּע קוֹלֵנוּ
Sh'ma Koleinu
 Hear Our Call



Do not cast us away from Your presence,
or cut us off from Your holy spirit.

Do not cast us away when we are old;
as our strength diminishes,
do not forsake us.

Do not forsake us, Adonai;
be not far from us, our God.

With hope, Adonai, we await You;
surely, You, Adonai our God — You will answer.

שִׁמַּע קוֹלֵנוּ
וְדוֹי זֹטָא
וְדוֹי רַבָּה
חֲשִׁבוֹן הַנֶּפֶשׁ
כִּי אָנוּ עֲמִיד

שִׁמַּע קוֹלֵנוּ
Sh'ma Koleinu
Hear Our Call



2.

In humble linen garments the priests once stood at the altar;
so we stand now, in humility, to lift up our offering to You.

It is written in the Torah:

Each morning the *kohein* shall take up the ashes left from
the night's offering,
and remove them from the altar;
thus begins the service of a new day.

And our Sages teach:

Clear away the debris of the past — begin anew.
Complacency and despair are the enemies of hope;
each day summons us to start again.

The fire on the altar must never die out —
tend it with care; keep the sacred flame alive.



So also should the spirit be sustained and preserved.
This day we nourish ourselves with Torah and prayer,
and tomorrow return to the world.

Our energies replenished, our commitments renewed,
tomorrow we go forth to serve the Most High.
In small ways, in all ways, let us align ourselves with the
good —
our minds and hearts and hands devoted to *tikkun*.

In humility we stand here this day,
hoping to lift up our lives
and persevere through life's trials.
Let us gain strength from one another.
Let us gain strength from the tradition we share.



Amen, amen, amen

Hayom t'amz'einu amen

Hayom t'varcheinu, Amen

Hayom t'gadleinu, Amen

Hayom tidr'sheinu l'tovah, Amen

Hayom ticht'veinu l'chayim tovim, Amen

הַיּוֹם תְּבָרְכֵנוּ, אָמֵן

הַיּוֹם תְּגַדְּלֵנוּ, אָמֵן

הַיּוֹם תִּדְרֹשְׁנוּ לְטוֹבָה, אָמֵן

הַיּוֹם תַּכְתִּיבֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים, אָמֵן

Amen, Amen, Amen

Hayom t'amz'einu Amen

Today You will bless us, Amen

Today You'll exalt us, Amen

Show us Your kindness today, Amen

Today you inscribe us for good life, Amen

Amen, Amen, Amen

Hayom t'amz'einu Amen

Hayom T'amz'einu
Noah Aronson

